

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(8)/9  
18 July 2007

ARABIC  
Original: ENGLISH

## اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

الدورة الثامنة

مدريد، ٣-١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

البند ٨(ب) من جدول الأعمال المؤقت

لجنة العلم والتكنولوجيا

تحديث قائمة الخبراء المستقلين القيام، حسب

الاقتضاء، بإنشاء أفرقة خبراء مخصصة

تحديث قائمة الخبراء المستقلين والقيام، حسب الاقتضاء،  
بإنشاء أفرقة خبراء مخصصة

مذكرة مقدمة من الأمانة\*

موجز

تتضمن هذه الوثيقة مذكرة تفسيرية بشأن تشكيل واستخدام قائمة الخبراء المستقلين. واستجابةً لمقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة، فإن النسخة الإلكترونية للقائمة المحدثة، التي تتضمن الترشيحات الواردة حتى ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، تُتاح على موقع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر على الإنترنت (<www.unccd.int>).

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة بسبب ضيق الوقت المتاح في الفترة الفاصلة بين الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية والدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٧-١	أولاً - معلومات أساسية.....
٤	١٢-٨	ثانياً - تحديث قائمة الخبراء واستخدامها.....
٦	١٥-١٣	ثالثاً - شبكة البريد الإلكتروني الرامية إلى تعميم المعلومات على الخبراء.....
٦	١٧-١٦	رابعاً - التوصيات.....

## Annexes

	Format for curricula vitae of experts nominated to the UNCCD	.I
٨	.....roster of independent experts	
١١	..... Number of nominations by Party	.II

## أولاً - معلومات أساسية

- ١- تنص الفقرة ٢ من المادة ٢٤ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر على أن يقوم مؤتمر الأطراف بوضع وتحديث قائمة بأسماء خبراء مستقلين من ذوي الخبرة الفنية والتمرس في الميادين ذات الصلة بمكافحة التصحر وتخفيف آثار الجفاف. وتستند القائمة إلى ترشيحات ترد كتابةً من الأطراف على أن توضع في الحسبان فيها الحاجة إلى اتباع نهج متعدد التخصصات والتمثيل الجغرافي العريض.
- ٢- وقرر مؤتمر الأطراف، في مقرراته ١٨/م-١ و ١٣/م-٢ و ١٥/م-٣ و ١٥/م-٤ و ١٥/م-٥ و ١٣/م-٦ و ١٣/م-٧، وضع وتحديث قائمة خبراء مستقلين وفقاً للإجراءات المرفقة بالمقرر ١٨/م-١ التي تنص على أن تعكس قائمة الخبراء تنوع المعارف والمهارات اللازمة لإسداء المشورة بشأن مكافحة التصحر وتخفيف آثار الجفاف، على أن يوضع في الاعتبار النهج المتكامل الذي تنص عليه الاتفاقية والحاجة إلى إشراك خبراء منتمين إلى منظمات شعبية ومنظمات غير حكومية.
- ٣- وطلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الأمانة كفالة إتاحة نسخة محدثة للقائمة في شكل إلكتروني وكذلك عن طريق القنوات العادية لمنظومة الأمم المتحدة، لغرض تيسير تبادل المعلومات.
- ٤- وشجع مؤتمر الأطراف، في مقرره ١٣/م-٧، الأطراف على تنقيح وتحديث قاعدة البيانات المتعلقة بخبرائها الوطنيين المدرجين فعلاً في القائمة، واقتراح مرشحين جدد بغية تحقيق تمثيل أفضل لجميع التخصصات ذات الصلة، وللمختصين في العلوم الاجتماعية، وللمرأة، والمنظمات غير الحكومية، ولكافة الأفراد من ذوي الخبرة في ميدان التصحر. وطلب المؤتمر إلى الأطراف أيضاً تضمين تقريرها الوطني مرفقاً مشفوعاً بقائمة محدثة بأسماء خبرائها المدرجين في القائمة.
- ٥- ودعا مؤتمر الأطراف، في المقرر نفسه، الأطراف إلى العمل بنشاط على تعزيز الاستفادة بالخبراء على الصعيد الوطني وتشجيع مشاركتهم في تنفيذ شبكات البرامج المواضيعية، وشجع جميع المنظمات والمؤسسات والهيئات التي تنظم الأنشطة المقررة للسنة الدولية للصحارى والتصحر على استخدام معارف وخبرة الخبراء المدرجين في القائمة.
- ٦- ودعا مؤتمر الأطراف لجنة العلم والتكنولوجيا كذلك إلى أن تقوم في دورتها الثامنة بتقييم التقدم المحرز في تنقيح واستخدام القائمة.
- ٧- وترد في هذه الوثيقة التنقيحات والتحديثات المرسلات إلى الأمانة عبر القنوات الدبلوماسية حتى ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧. وستعرض التنقيحات والتحديثات التي تتلقاها الأمانة بعد هذا التاريخ على موقع الاتفاقية على الإنترنت على العنوان <www.unccd.int>. وستراعى هذه التنقيحات، فضلاً عن أية تنقيحات أو تعديلات لاحقة، في الطباعات المستقبلية من القائمة.

## ثانياً - تحديث قائمة الخبراء واستخدامها

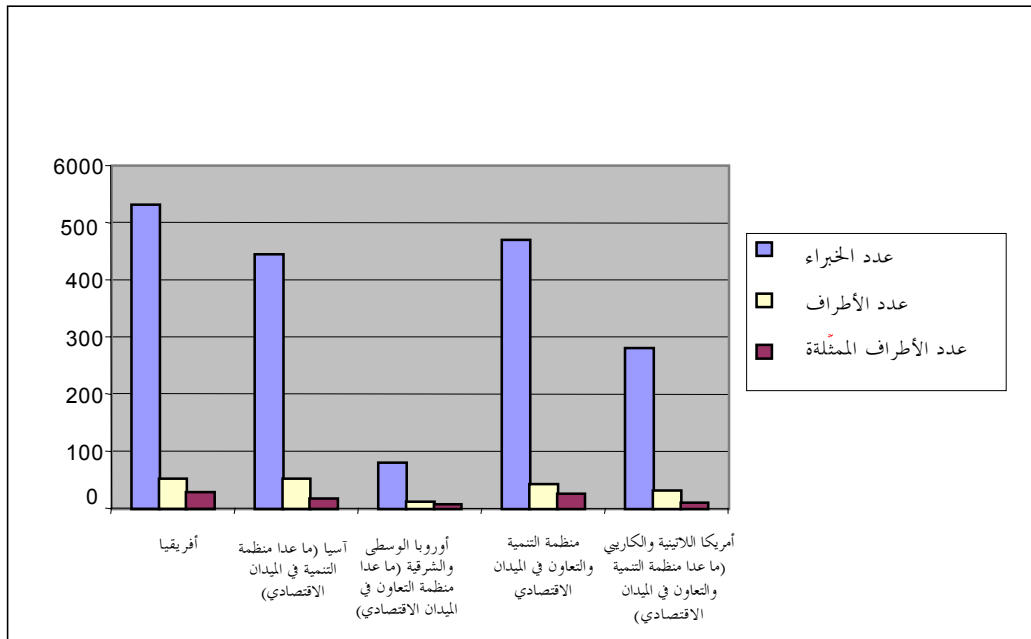
٨- قامت الأمانة بتحديث القائمة وبوضع نظام جديد لإدخال البيانات. وكما طلب في المقرر ١٣/م أ-٦، قامت أيضاً بتنقيح نموذج السيرة الذاتية ليشمل معلومات عن المنظمات غير الحكومية (المرفق الأول). وترد في مرفق المقرر ١٥/م أ-٣ القائمة المعدلة بالتخصصات التي تم وضعها لإعداد قائمة الترشيحات.

٩- ويمكن إبداء الملاحظات العامة التالية بشأن قائمة الخبراء:

(أ) يصل مجموع عدد الخبراء المدرجين في القائمة إلى ١ ٨٥٠ خبيراً.

(ب) قُدمت ترشيحات من ٩٠ طرفاً في الاتفاقية. ويبيّن الرسم البياني ١ توزيع الترشيحات بحسب المناطق، كما يرد في المرفق الثاني بيان التوزيع بحسب البلدان.

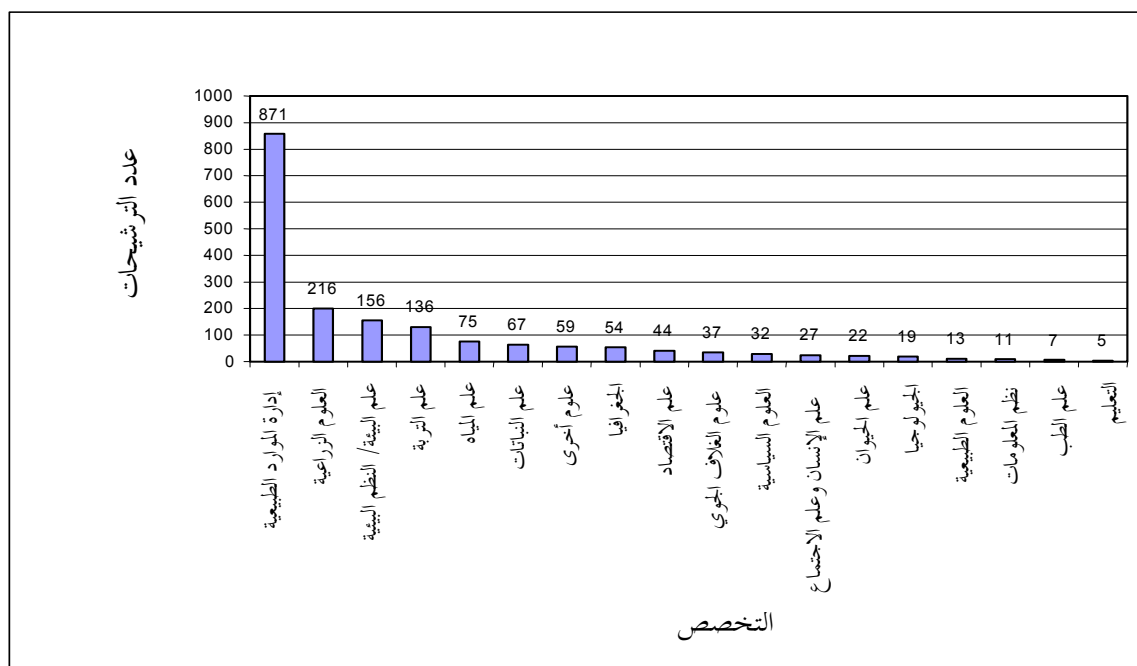
### الرسم البياني ١ - التوزيع الجغرافي



(ج) من هذه الأطراف الـ ٩٠، قدم ٣١ طرفاً كل على حدة أكثر من ٢٠ ترشيحاً، بلغت ٧٤ في المائة من مجموع الترشيحات. وهذه البلدان الـ ٣١ هي: إثيوبيا، والأردن، وأرمينيا، وإسبانيا، وإسرائيل، وألمانيا، وأوكرانيا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وإيطاليا، وباكستان، والبرازيل، وبوركينا فاسو، وتركيا، والجزائر، والجمهورية الدومينيكية، وزمبابوي، والسنغال، والسودان، وشيلي، والصين، وغانا، وفرنسا، وكوبا، ومصر، والمغرب، والمكسيك، والمملكة العربية السعودية، والنيجر، ونيجيريا، والهند، واليابان.

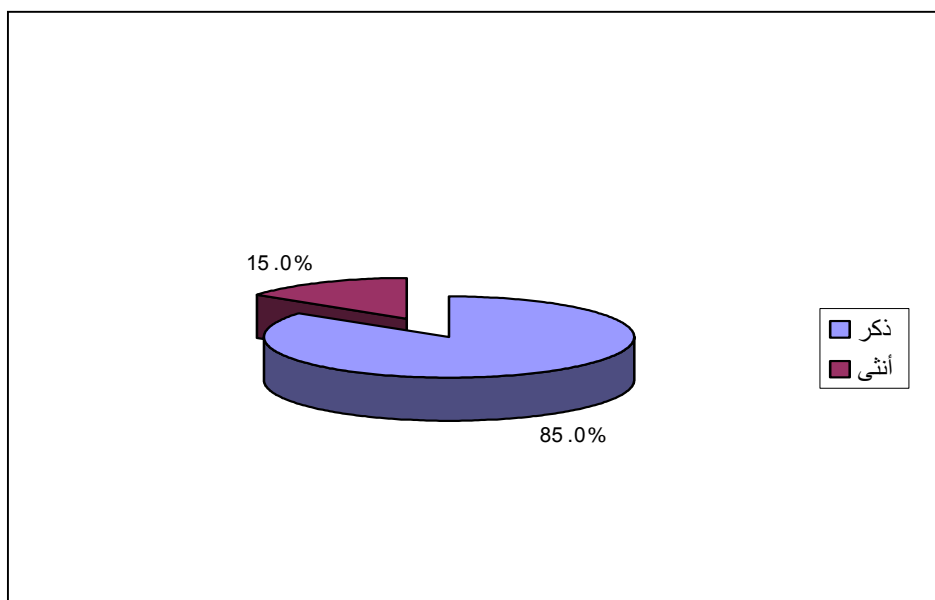
(د) التخصصات التالية ليست ممثلة تمثيلاً كافياً، أي أقل من واحد في المائة: العلوم الطبيعية، ونظم المعلومات، والعلوم الطبية، والتعليم (انظر الرسم البياني ٢).

## الرسم البياني ٢ - تحليل التخصصات



(هـ) يمثل المرشحون من الذكور ٨٥ في المائة والمرشحات ١٥ في المائة من مجموع عدد الخبراء.

## الرسم البياني ٣ - بحسب نزع الجنس



١٠ - وقد قامت الأمانة بوضع نسخة محدّثة للقائمة على موقعها الشبكي [www.unccd.int](http://www.unccd.int)؛ وأتاحت عليه أيضاً محرراً للبحث. كما أعدت قرصاً مدمجاً من أجل الأطراف التي لا يمكنها الوصول إلى الإنترنت أو التي تواجه صعوبات في الوصول إلى الموقع.

١١ - وتلبية للدعوة المشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه، ورد ٤٦ ترشيحاً وتم تحديث ٥٣ سيرة ذاتية في الفترة من ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ إلى ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧. لكن لم يضمن أي تقرير وطني مرفقاً مشتملاً على قائمة خبراء محدّثة.

١٢ - ومنذ انعقاد الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف، استجابت الأمانة لعدد من الطلبات وقامت بتسمية مرشحين من قائمة الخبراء للاضطلاع بمجموعة متنوعة من الأعمال. واستُخدمت القائمة أيضاً كأساس لإعداد قوائم بريدية لتوزيع منشورات اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

### ثالثاً - شبكة البريد الإلكتروني الرامية إلى تعميم المعلومات على الخبراء

١٣ - طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ١٣/م أ-٧ إلى الأمانة إنشاء شبكة عناوين إلكترونية لتعميم المعلومات المتعلقة بأنشطة لجنة العلم والتكنولوجيا وفريق خبراءها، والسنة الدولية للصحارى والتصحر، والتقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية، على الخبراء المدرجين في القائمة.

١٤ - ومن بين الخبراء المستقلين المدرجين في القائمة البالغ عددهم ١٨٥٠، قدم ١١٤٣ خبيراً عنوان بريد إلكتروني أو أكثر في سيرهم الذاتية؛ قدم ٥٣٥ خبيراً من هؤلاء في سيرهم الذاتية عناوين بريد إلكتروني غير صالحة. وتجدر الإشارة إلى احتمال أن تكون حتى هذه العناوين الصالحة لم تعد مستعملة. ونسبة الخبراء المدرجين في القائمة ممن يمكن الاتصال بهم حالياً بالبريد الإلكتروني لا تتعدى ٣٢,٨ في المائة. ويلاحظ أيضاً أن ١٠ في المائة من العناوين البريدية الصالحة هي عناوين يتقاسمها ما لا يقل عن خبيرين. ويتوزع الخبراء الذين لديهم عناوين إلكترونية صالحة توزيعاً متكافئاً فيما بين مناطق/مرفقات الاتفاقية.

١٥ - وأرسلت عدة رسائل إلكترونية إلى خبراء مدرجين في القائمة تناولت الأنشطة المتعلقة بالسنة الدولية للصحارى والتصحر أو بمشروع تقييم تردي الأراضي في المناطق الجافة. واستخدم البريد الإلكتروني أيضاً في إرسال طلبات تقديم ورقات ولتشجيع اشتراك الخبراء في التقييمات.

### رابعاً - التوصيات

١٦ - وضعت في الاعتبار الأحكام ذات الصلة المنصوص عليها في الاتفاقية والإجراءات الواجب اتباعها في تحديث قائمة الخبراء المستقلين، لعل مؤتمر الأطراف يود اتخاذ إجراء فيما يتصل بتنقيح القائمة واستخدامها، حسبما طلب في المقرر ١٣/م أ-٧. ولعل مؤتمر الأطراف يرغب أيضاً فيما يلي:

(أ) إسداء المشورة بشأن التدابير اللازمة لتيسير تحديث المعلومات الفردية عن طريق وسائل مناسبة. ويمكن أن يشمل ذلك استعمال الإنترنت، واستعراض "دليل المساعدة" الذي سيتضمن مرفقاً بأسماء الخبراء المدرجين في القائمة من البلد المعني؛

(ب) توجيه طلب إلى الأطراف بإرسال معلومات إلى الأمانة من أجل تحديث القائمة؛

(ج) اتخاذ تدابير مناسبة لضمان إيجاد توازن أفضل في التمثيل الجغرافي والتمثيل بحسب نوع الجنس والتخصص.

١٧- ولعل مؤتمر الأطراف يود أيضاً تشجيع استخدام شبكة عناوين البريد الإلكتروني لتعميم المعلومات على الخبراء الخبراء المدرجين في قائمة الخبراء المستقلين وتقاسمها، وتوجيه طلب إلى الأمانة بأن تواصل نشر المعلومات بشأن أنشطة لجنة العلم والتكنولوجيا وفريق خبراءها، وبشأن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية.

Annex I

[ENGLISH ONLY]

**Format for curricula vitae of experts nominated to the UNCCD  
roster of independent experts**

*(To be typed or submitted in ink in block letters)*

Family name/surname: \_\_\_\_\_

First/given name: \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Year of birth: \_\_\_\_\_ Sex:  Male  Female

Country of nomination: \_\_\_\_\_

Place of current employment: \_\_\_\_\_

Position held: \_\_\_\_\_

Type of organization:  Government

NGO

Other \_\_\_\_\_

Work address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

City/country: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Website: \_\_\_\_\_



Rank your four main disciplines (in English)\*:

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

Geographic area(s) of field of experience (countries/regions): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Languages in which you are fluent (list mother tongue first): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

University qualifications (degree, subject, university, year): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Selected publications

List FIVE of your most relevant publications: author, year, title, journal, volume, page, publisher,\*\* and city of publication. Please note that for technical reasons the roster can include only a limited number (five). Please respect the limit.

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Total number of publications (including five above): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\* Please use the list in the annex to decision 15/COP.3.

\*\* For books only.

Summary of relevant work experience

Please summarize your project experience (advisory or participatory) in no more than 10 lines, including field and practical experience, as well as the application of any gender-sensitive approaches.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Other (maximum five) important relevant professional activities, membership in professional associations, etc.:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

Three principal awards and honorary positions:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Annex II

[ENGLISH ONLY]

**Number of nominations by Parties**

Algeria	30	Kyrgyzstan	1
Argentina	18	Lebanon	19
Armenia	26	Lesotho	11
Austria	4	Libyan Arab Jamahiriya	19
Belarus	12	Madagascar	1
Belgium	14	Malaysia	2
Benin	8	Mali	19
Brazil	27	Mexico	53
Bulgaria	1	Moldova	1
Burkina Faso	85	Mongolia	3
Canada	11	Morocco	31
Cape Verde	8	Namibia	2
Central African Republic	1	Netherlands	3
Chile	25	Niger	30
China	159	Nigeria	41
Colombia	5	Norway	1
Congo	17	Oman	2
Cuba	102	Pakistan	24
Czech Republic	4	Peru	20
Democratic Republic of the Congo	8	Philippines	18
Denmark	2	Poland	1
Dominican Republic	23	Portugal	6
Ecuador	6	Republic of Korea	19
Egypt	29	Romania	1
Eritrea	4	Saudi Arabia	42
Ethiopia	23	Senegal	32
European Community	2	Slovakia	1
Finland	11	South Africa	10
France	38	Spain	33
Georgia	10	Sudan	40
Germany	42	Sweden	2
Ghana	25	Switzerland	4
Greece	8	Syrian Arab Republic	20
Honduras	2	Thailand	1
Hungary	1	Togo	7
Iceland	4	Tunisia	15
India	31	Turkey	93
Indonesia	10	Turkmenistan	11
Iran (Islamic Republic of)	42	Ukraine	29
Israel	37	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	6
Italy	80	United Republic of Tanzania	9
Japan	38	United States of America	7
Jordan	33	Uzbekistan	18
Kazakhstan	8	Zambia	9
Kenya	16	Zimbabwe	43
<b>TOTAL</b>			<b>1850</b>

-----